



Entscheidung

Nr. / n. 361 vom / del 09.06.2026

determinazione

Erneuerung und Erweiterung der Klimaanlage im Sozialsprengel Bruneck – Umgebung. Technische Leistungen in der Planungsphase mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase. Los 2 - Elektroanlage. Erteilung eines Direktauftrages an das Technische Büro Per. Ind. Jan Palfrader aus St. Vigil in Enneberg (BZ) für die technische Leistung.

Rinnovo e ampliamento dell'impianto di climatizzazione nel distretto sociale di Brunico – circondario. Affidamento di servizi tecnici per le prestazioni in fase di progettazione, con opzione per le prestazioni in fase di esecuzione. Lotto 2 - impianto elettrico. Conferimento di un incarico diretto all'ufficio tecnico Per. Ind. Jan Palfrader di San Vigilio di Marebbe (BZ) per la prestazione tecnica.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026–2028;

Visto il documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026–2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026–2028;

visto il bilancio di previsione 2026–2028;

Nach Einsicht in den Beschluss des Bezirksausschusses Nr. 546/BA vom 18.12.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan für das Jahr 2026 genehmigt wurde;

vista la deliberazione della Giunta Comprensoriale n. 546/BA del 18/12/2025, con la quale è stato approvato il piano esecutivo di gestione per l'anno 2026;

Festgestellt, dass der Bezirksausschuss mit besagtem Beschluss die Aufstellung der Verantwortlichen für die einzelnen Dienstbereiche genehmigt hat, welche die Zielsetzungen des Haushaltsvollzugsplanes, in Beachtung der ebenfalls genehmigten Durchführungsbestimmungen, mit eigener Entscheidung umsetzen können;

dato atto che con la deliberazione citata, la Giunta Comprensoriale ha approvato l'elenco dei responsabili per i singoli servizi, ai quali compete l'adozione di proprie determinazioni, in osservanza degli obiettivi del piano esecutivo di gestione e nel rispetto delle disposizioni di attuazione a loro volta approvate;

Vorausgeschickt, dass es in den Sommermonaten im Sprengel Bruneck, insbesondere in den im Dachgeschoss gelegenen Büroräumen sowie im Sitzungssaal, zu erheblichen Überhitzungen kommt;

premesse che durante i mesi estivi, presso il distretto di Brunico, in particolare negli uffici e nella sala riunioni situati al piano sottotetto, si verificano significativi fenomeni di surriscaldamento;

Dass, aufgrund der direkten Sonneneinstrahlung und der baulichen Gegebenheiten die Raumtemperaturen auf ein Niveau ansteigen, das keine angemessenen und gesundheitsverträglichen Arbeitsbedingungen mehr gewährleistet; dies führt zu einer verminderten Leistungsfähigkeit der Mitarbeitenden, erhöhtem Unbehagen sowie potenziellen gesundheitlichen Belastungen;

che, a causa dell'irraggiamento solare diretto e delle caratteristiche costruttive dell'edificio, le temperature interne raggiungono livelli tali da non garantire condizioni di lavoro adeguate e salubri; ciò comporta una riduzione delle prestazioni del personale, un aumento del disagio e possibili ripercussioni sulla salute;

Festgestellt, dass zur Sicherstellung geeigneter raumklimatischer Verhältnisse und zur Einhaltung grundlegender Anforderungen an den Arbeitsschutz daher der Einbau einer Klimaanlage erforderlich ist;

considerato che al fine di garantire condizioni microclimatiche idonee e il rispetto dei requisiti fondamentali in materia di tutela della salute nei luoghi di lavoro, risulta pertanto necessario installare un impianto di climatizzazione;

Hervorgehoben, dass diese Maßnahme dazu dient, die Raumtemperaturen auf ein angemessenes Niveau zu regulieren und somit sowohl die Arbeitsqualität als auch das Wohlbefinden der Nutzerinnen und Nutzer nachhaltig zu verbessern;

evidenziato che tale intervento consentirà di regolare le temperature interne a livelli appropriati, migliorando in modo duraturo la qualità del lavoro e il benessere degli utenti;

Festgehalten, dass der Einzige Projektverantwortliche (EPV) für die gegenständliche Vergabe nachfolgende Führungskraft ist:

dato atto che il Responsabile unico del progetto (RUP) per l'affidamento in oggetto è il dirigente di seguito indicato:

- der Leiter der Umweltdienste Herbert Steinwandter;

- il responsabile dei servizi ambientali Herbert Steinwandter;

Nach Einsichtnahme in die Bedarfsmeldung und in den Planungsbericht des einzigen Projektverantwortlichen (EPV) vom 28.05.2026;

vista la notifica di necessità e la relazione progettuale del Responsabile unico del progetto (RUP) del 28/05/2026;

Festgestellt, dass keine aktiven Rahmenvereinbarungen der AOV bzw. Consip hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind, bestehen;

considerato che non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire;

Dass für den vorliegenden Auftrag kein vergleichbarer Preis-Qualitäts-Parameter von EMS vorliegt, da es sich hierbei um

che per il presente incarico, in MEPAB non esiste un parametro comparabile di prezzo-qualità, trattandosi di una



eine spezifische Leistung handelt;

Festgehalten, dass die gegenständlichen Leistungen von der Autonomen Provinz Bozen finanziert werden, aufgrund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 120/2026;

Hervorgehoben, dass infolgedessen ein entsprechendes Vergabeverfahren über die Plattform der telematischen Vergaben des Landes möglich ist;

Festgehalten, dass, gemäß Art. 28, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F., der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wird, weil die gegenständlichen Leistungen aus technischen und funktionellen Gründen von demselben Wirtschaftsteilnehmer ausgeführt werden müssen, da die Leistungen eng miteinander verbunden sind;

Festgehalten, dass als geschätzter Auftragswert für die gegenständlichen Leistungen insgesamt 3.322,86 € zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt. ermittelt worden sind, wobei 1.320,33 € für die technischen Leistungen in der Planungsphase und 2.002,53 € für die Option der Leistungen in der Bauausführung festgelegt worden sind;

Festgehalten, dass, in Einhaltung des Rotationsprinzips, folgender Wirtschaftsteilnehmer aus den in der Bedarfsmeldung genannten Gründen konsultiert und eingeladen wurde, einen Kostenvoranschlag einzureichen:

- Per. Ind. Jan Palfrader aus St. Vigil in Enneberg (BZ);

Festgestellt, dass fristgerecht folgender Kostenvoranschlag eingelangt ist:

Firma / impresa	Kostenvoranschlag vom / preventivo di spesa del	Gesamtpreis ohne Fürsorgebeitrag und MwSt. / prezzo complessivo senza contributo previdenziale e IVA
Per. Ind. Jan Palfrader – St. Vigil in Enneberg / San Vigilio di Marebbe	05.06.2026	3.319,54 € (davon 1.319,01 € für technische Leistungen in der Planungsphase und 2.000,53 € für die Option / di cui 1.319,01 per prestazioni tecniche nella fase di progettazione e 2.000,53 € per l'opzione)

Nach erfolgter Einsichtnahme und Überprüfung des eingegangenen Kostenvoranschlages;

Festgestellt, dass der gegenständliche Auftrag dem kostengünstigsten Anbieter erteilt werden soll;

Festgestellt, dass das technische Büro Per. Ind. Jan Palfrader aus St. Vigil in Enneberg (BZ) eingeladen wurde, im Landesvergabeportal ISOV für das Verfahren mit Nr. 044728/2026 ein telematisches Angebot einzureichen und nach Einsichtnahme in das telematische Angebot vom 09.06.2026;

Festgehalten, dass die Angemessenheit des Preises durch Abschlag auf die Honorarberechnung gemäß M.D. vom 17.06.2016 ergänzt durch Anhang I.13 GvD Nr. 36/2023 gewährleistet wird;

Festgestellt, dass die voraussichtliche Ausgabe unter 140.000,00 bzw. 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Lieferungen und

prestazione specifica;

dato atto che le prestazioni in oggetto sono finanziate dalla Provincia Autonoma di Bolzano, sulla base della deliberazione della Giunta Provinciale n.120/2026;

evidenziato che quindi risulta possibile attivare un'apposita procedura di gara sul portale delle gare telematiche della Provincia;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 della L.P. n. 16/2015 s.m.i., l'appalto non è suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente, dato che la corretta esecuzione dell'appalto rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

precisato che quale valore stimato è stato rilevato l'importo complessivo di 3.322,86 € più il 5% di contributo previdenziale e 22% d'IVA, di cui 1.320,33 € per i servizi tecnici in fase di progettazione e 2.002,53 € quale opzione per i servizi tecnici nella fase di esecuzione delle opere;

dato atto che, nel rispetto del principio di rotazione, il seguente operatore economico è stato consultato e invitato a presentare un preventivo di spesa, per i motivi indicati nella notifica di necessità:

- Per. Ind. Jan Palfrader di San Vigilio di Marebbe (BZ);

dato atto che, entro il termine previsto, è pervenuto il seguente preventivo di spesa:

visto ed esaminato il preventivo di spesa pervenuto;

dato atto che l'incarico in oggetto vada conferito all'offerente più economico;

dato atto che l'ufficio tecnico Per. Ind. Jan Palfrader di San Vigilio in Marebbe (BZ) è stato invitato ad inoltrare un'offerta telematica sul portale telematico SICP per la procedura n. 044728/2026 e vista l'offerta telematica del 09/06/2026;

dato atto che è possibile affermare che il prezzo è commisurato in base al ribasso percentuale sul computo dell'onorario ai sensi del D.M. del 17/06/2016, integrato dall'allegato I.13 D.Lgs. n. 36/2023;

constatato che la spesa presunta è inferiore a 140.000,00 ossia 150.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale di forniture e servizi o di la-



Dienstleistungen oder Arbeiten enthalten ist;

Darauf hingewiesen, dass der Auftragnehmer nicht der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor Vertragsabschluss unterliegt, da die Vergabestellen, welche die Vergabe von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen bis zu einem Ausschreibungsbetrag von 150.000,00 Euro über elektronische Instrumente wahrnehmen, diese Kontrollen gemäß Art. 32, Absatz 1, L.G. Nr. 16/2015 i.g.F, nicht durchführen müssen;

Festgestellt, dass der Bieter erklärt im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß Art. 95 des GvD Nr. 36/2023 und falls verlangt, auch der technisch-professionellen Voraussetzungen zu sein;

Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26, Absatz 5, L.G. Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 Euro (für Lieferungen und Dienstleistungen) bzw. unter 500.000,00 Euro (für Arbeiten) handelt;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen der BZG Pustertal, genehmigt mit Beschluss Nr. 38/BR vom 29.11.2016 des Bezirksrates, abgeändert mit Beschluss Nr. 35/BR vom 19.12.2017, in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F. samt Anhängen, in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F. für die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe, in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 „Direktvergaben“, in das D.P.R. Nr. 445 vom 28.12.2000 und in das GvD Nr. 81/2008, insbesondere Art. 26, Absatz 6;

Festgehalten, dass die dem Erlass dieses Aktes vorausgehenden Ermittlungen es erlauben die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit dieses Aktes im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, zu bestätigen;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

entscheidet

der Leiter der Umweltdienste

1. Dem technischen Büro Per. Ind. Jan Palfrader aus St. Vigil in Enneberg (BZ) einen Direktauftrag für die technische Dienstleistung „Erneuerung und Erweiterung der Klimaanlage im Sozialsprengel Bruneck – Umgebung. Technische Leistungen in der Planungsphase mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase. Los 2 – Elektroanlage“ zum Preis von 1.319,01 Euro zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 1.689,65 Euro, einschließlich möglicher Varianten, laut Angebot vom 09.06.2026 zu erteilen.
2. Festgehalten, dass sich die Vergabestelle im gleichen Zuge die Option zur Erteilung eines Direktauftrages an das technische Büro Per. Ind. Jan Palfrader aus St. Vigil

vori;

dato atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1, L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 euro sono esonerate da tale verifica;

constatato che l'offerente dichiara di essere in possesso dei requisiti di carattere generale ai sensi dell'art. 95 del D.Lgs. n. 36/2023, nonché in possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26, comma 5, L.P. n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00 euro (per servizi e forniture) ossia a 500.000,00 euro (per lavori);

visto il regolamento sulla contabilità della CC Valle Pusteria, approvato con deliberazione n. 38/BR del 29/11/2016 del Consiglio Comprensoriale, modificato con deliberazione n. 35/BR del 19/12/2017, visto il D.Lgs. n. 36/2023 e s.m. e rispettivi Allegati, vista la L.P. del 17/12/2015, n. 16 e s.m., relativa alle disposizioni sugli appalti pubblici, vista la Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti", visto il D.P.R. n. 445 del 28/12/2000 e il D.Lgs. n. 81/2008, in particolare l'art. 26, comma 6;

ritenuto che l'istruttoria preordinata all'emanazione del presente atto consente di attestare la regolarità e la correttezza di questo atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente;

visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;

il responsabile dei servizi ambientali

determina

1. Di conferire un incarico diretto all'ufficio tecnico Jan Palfrader di San Vigilio in Marebbe (BZ) per il servizio tecnico "Rinnovo e ampliamento dell'impianto di climatizzazione nel distretto sociale di Brunico – circondario. Affidamento di servizi tecnici per le prestazioni in fase di progettazione, con opzione per le prestazioni in fase di esecuzione. Lotto 2 – impianto elettrico al prezzo di 1.319,01 euro più 5% contributo previdenziale e 22% d'IVA, complessivamente 1.689,65 euro, incluse eventuali varianti, ai sensi dell'offerta del 09/06/2026.
2. Di dare atto, che la stazione appaltante si riserva allo stesso tempo la opzione di conferire un incarico diretto all'ufficio tecnico Per. Ind. Jan Palfrader di San Vigilio di



in Enneberg (BZ) betreffend die technischen Leistungen in der Ausführungsphase für dieses Projekt zu den gleichen Konditionen des Hauptauftrages sichert. Unter Berücksichtigung des gewährten Abschlages beläuft sich die Auftragssumme auf 2.000,53 € zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 2.562,68 €.

Marebbe (BZ), riguardante le prestazioni tecniche nella fase di esecuzione per il progetto alle stesse condizioni del incarico principale. Considerando il ribasso applicato, la somma di incarico ammonta a 2.000,53 € più 5% di contributo previdenziale e 22% d'IVA, complessivamente 2.562,68 €.

3. Den Zuschlag im telematischen Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it zu vergeben, woraufhin dem Verfahren der entsprechende CIG Kodex zugewiesen wird.
3. Di conferire l'aggiudicazione mediante portale telematico www.banditoaltoadige.it, dopodiché alla procedura verrà attribuito il relativo CIG.
4. Keine Sicherheit vorzusehen, da es sich um eine Direktvergabe mit einem Betrag von weniger als 40.000,00 Euro gemäß Art. 36, Absatz 1, L.G. Nr. 16/2015 handelt.
4. Di non prevedere alcuna garanzia trattandosi di affidamento diretto di importo inferiore a 40.000,00 euro ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015.
5. Den Vertrag gemäß Art. 18, GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen und den entsprechenden Entwurf des Auftragsschreibens zu genehmigen.
5. Di stabilire che il contratto venga stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18, D.Lgs. n. 36/2023 e di approvare il relativo schema della lettera d'incarico.
6. Eventuelle Ausgaben für Mehrwertsteuer und Stempelmarke laut dieser Entscheidung zu liquidieren und auszubezahlen.
6. Eventuali spese per l'IVA e l'imposta di bollo possono essere liquidate e pagate in conformità alla presente determinazione.
7. Die Ausgabe wie folgt anzulasten, zu liquidieren und auszubezahlen:
7. Di imputare la spesa come segue, di liquidarla e pagarla:

Kompetenzjahr anno di competenza	Betrag importo	Kostenstelle centro di costo	UEB	Kapitel capitolo	Artikel articolo
2026	4.252,33 €	4001	12072.02	39900	5

8. Die eventuelle zusätzliche Ausgabe in der Planungsphase von max. 20% des Vertragsbetrages gemäß Art. 120, Absatz 9, des GvD Nr. 36/2023, welche sich aus den effektiv erbrachten Leistungen ergibt, dem entsprechenden Haushaltsjahr, nach Überprüfung der Verfügbarkeit bis zu einer maximalen Ausgabe von 263,80 Euro zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 337,93 Euro, wie oben genannt buchhalterisch anzulasten und aufgrund dieser Maßnahme zu liquidieren und auszubezahlen.
8. Di imputare l'eventuale spesa aggiuntiva nella fase di progettazione di al massimo il 20% dell'importo contrattuale (quinto d'obbligo) ai sensi dell'art. 120, comma 9, del D.Lgs. n. 36/2023, derivante dalle prestazioni effettivamente rese, al corrispondente esercizio finanziario, previa verifica della disponibilità fino ad una spesa massima di 263,80 euro più 5% contributo previdenziale e 22% d'IVA, complessivamente 337,93 euro, come sopra indicato e di liquidarla e pagarla sulla base del presente provvedimento.
9. Die eventuelle zusätzliche Ausgabe für die technischen Leistungen in der Ausführungsphase von max. 20% des Vertragsbetrages gemäß Art. 120, Absatz 9, des GvD Nr. 36/2023, welche sich aus den effektiv erbrachten Leistungen ergibt, dem entsprechenden Haushaltsjahr, nach Überprüfung der Verfügbarkeit bis zu einer maximalen Ausgabe von 400,11 Euro zzgl. 5% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt 512,54 Euro, wie oben genannt buchhalterisch anzulasten und aufgrund dieser Maßnahme zu liquidieren und auszubezahlen.
9. Di imputare l'eventuale spesa aggiuntiva per le prestazioni nella fase esecutiva di massimo il 20% dell'importo contrattuale (quinto d'obbligo) ai sensi dell'art. 120, comma 9, del D.Lgs. n. 36/2023, derivante dalle prestazioni effettivamente rese, al corrispondente esercizio finanziario, previa verifica della disponibilità fino ad una spesa massima di 400,11 euro più 5% di contributo previdenziale e 22% d'IVA, complessivamente 512,54 euro, come sopra indicato e di liquidarla e pagarla sulla base del presente provvedimento.
10. Als Verantwortliche für die Vertragsausführung (DEC) gemäß Art. 114 des GvD Nr. 36/2023 für gegenständliche Vergabe folgende Person zu ernennen:
die Verantwortliche für das Gebäudemanagement, Frau Rebekka Oberhammer.
10. Di nominare ai sensi dell'art. 114 del D.Lgs. n. 36/2023 la seguente persona quale Direttrice dell'esecuzione del contratto (DEC) per l'affidamento:
la responsabile della gestione degli immobili, signora Rebekka Oberhammer.
11. Der CUP-Kodex lautet:
11. Il codice CUP è il seguente:



F12F26000120003

12. Die Ordnungsmäßigkeit und Korrektheit dieses Aktes wird im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, bestätigt.
12. Di attestare la regolarità e correttezza del presente atto ai sensi e per gli effetti di quanto dispone l'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente.
13. Gegenständliche Entscheidung wird laut Art. 5, Absatz 1 der geltenden Satzung am Tag der Veröffentlichung vollstreckbar. Sie wird am 09.06.2026 auf der digitalen Amtstafel (www.bezirksgemeinschaftpustertal.it) für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.
13. Ai sensi dell'art. 5, comma 1 dello statuto vigente la presente determinazione diventa esecutiva alla data della pubblicazione. Viene pubblicata il 09.06.2026 per 10 giorni consecutivi sull'albo pretorio digitale (www.comprensoriovallepusteria.it).
14. Jede Bürgerin und jeder Bürger kann innerhalb der gesetzlichen Fristen Rekurs bei den gerichtlichen Instanzen einreichen.
14. Ogni cittadina ed ogni cittadino può presentare ricorso innanzi agli organi giurisdizionali entro i termini di legge.
15. Mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme wird die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis des Gesetzes vom 7. August 1990, Nr. 241 und gemäß Art. 12/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 bestätigt.
15. Con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento si attesta l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della Legge 7 agosto 1990, n. 241 ed ai sensi dell'art. 12/bis della Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17.

Der Leiter der Umweltdienste - Il responsabile dei servizi ambientali

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

STEINWANDTER Herbert

Buchhalterische Ordnungsmäßigkeit

regolarità contabile

Sichtvermerk über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird

visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria

Die Leiterin des Finanzdienstes

La responsabile del servizio finanziario

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

MAURER Martina